

32003D0291

L 43/1

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

18.2.2003

**SKLEP št. 291/2003/ES EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA
z dne 6. februarja 2003
o uvedbi Evropskega leta izobraževanja s športom 2004**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 149 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ⁽²⁾,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij ⁽³⁾,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe ⁽⁴⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Spodbujanje kakovostnega izobraževanja je eden od ciljev Evropske skupnosti.
- (2) Evropski svet v Nici 7., 8. in 9. decembra 2000 je športu priznal vzgojnoizobraževalni pomen ter s tem potrdil predhodne deklaracije, zlasti Deklaracijo 29, priloženo Amsterdamski pogodbi, ki šport opredeljuje kot dejavnost ki kuje identiteto ljudi.
- (3) Evropski svet v Nici je pozval institucije Skupnosti, naj pri svojem delovanju na podlagi različni določb Pogodbe ustrezno upoštevajo vzgojnoizobraževalni pomen športa, ter pri tem zlasti poudaril, da je za države članice pomembno ob podpori Skupnosti spodbujati prostovoljno dejavnost.
- (4) Resolucija Sveta in ministrov, pristojnih za mladino, ki so se sestali v okviru Sveta 17. decembra 1999, o razsežnosti neformalnega izobraževanja v športnih dejavnostih v programih Evropske skupnosti za mlade ⁽⁵⁾ šteje, da imajo

športne dejavnosti lahko pedagoški pomen, ki prispeva h krepitvi civilne družbe, in poziva Komisijo, naj v sodelovanju z državami članicami razvije usklajen pristop za izkoriščanje vzgojno-izobraževalnih možnosti športa.

- (5) V svoji resoluciji o poročilu Komisije o varovanju obstoječih športnih struktur in ohranjanju družbene funkcije športa ⁽⁶⁾ je Evropski parlament poudaril vzgojno-izobraževalni in družbeni pomen športa ter njegovo vlogo v boju proti rasizmu in ksenofobiji.
- (6) V svoji Resoluciji z dne 13. junija 1997 o vlogi Evropske unije v športu ⁽⁷⁾ je Evropski parlament pozval k organizaciji Evropskega leta športa.
- (7) Odbor regij je v svojem mnenju o posvetovalnem dokumentu Komisije Evropski model športa ugotovil, da je šport pomemben za oblikovanje posameznika.
- (8) V svojem poročilu o športu, ki ga je Komisija pripravila za Evropski svet v Helsinkih, je proučila prednosti uporabe športa v izobraževanju in zadevah, povezanih z mladimi, glede na vrednote, ki jih šport prenaša.
- (9) Redna vadba izboljšuje psihološko in fizično zdravje in lahko pozitivno prispeva k učnemu procesu.
- (10) Sodelovanje mladih športnikov in športnic pri tekmovalnih športih ne bi smelo škoditi njihovemu izobraževanju.
- (11) Izobraževanje s športom bi moralo krepiti osebno identiteto in razvoj pri dekleh in fantih.
- (12) Zavodi za izobraževanje in usposabljanje na vseh ravneh bi morali bolj izkoriščati priložnosti, ki jih ponuja šport za nadnacionalno mobilnost in kulturne izmenjave.
- (13) Olimpijske igre in druge športne prireditve v letu 2004 bodo okrepile poročanje sredstev javnega obveščanja in javno zavest o športu. To je idealna priložnost, da se poudari vzgojno-izobraževalni pomen športa.

⁽¹⁾ UL C 25 E, 29.1.2002, str. 531.

⁽²⁾ UL C 149, 21.6.2002, str. 17.

⁽³⁾ UL C 278, 14.11.2002, str. 21.

⁽⁴⁾ Mnenje Evropskega parlamenta z dne 14. maja 2002 (še ni objavljeno v Uradnem listu), Skupno stališče Sveta z dne 14. oktobra 2002 (UL C 275 E, 12.11.2002, str. 70) in sklep Evropskega parlamenta z dne 19. decembra 2002.

⁽⁵⁾ UL C 8, 12.1.2000, str. 5.

⁽⁶⁾ UL C 135, 7.5.2001, str. 274.

⁽⁷⁾ UL C 200, 30.6.1997, str. 252.

(14) Delovanje v državah članicah je edini način, s katerim se lahko okrepi javna zavest o vzgojno-izobraževalnem pomenu športa. Vendar pa Skupnost lahko podpre in okrepi takšno delovanje z uvedbo Evropskega leta izobraževanja s športom.

(15) Evropsko leto izobraževanja s športom bo dopolnilo in okrepilo obstoječe delovanje Skupnosti za pospeševanje izobraževanja in usposabljanja ter socialno vključenost prikrjanih posameznikov.

(16) Evropsko leto izobraževanja s športom bi moralo biti odprto za sodelovanje držav EFTA/EGP v skladu s pogoji, uvedenimi s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru (EGP), ter pridruženih srednje- in vzhodnoevropskih držav v skladu s pogoji, določenimi po njihovih Evropskih sporazumih. Za Ciper bi bilo treba to sodelovanje financirati iz dodatno odobrenih proračunskih sredstev v skladu z dogovorom, ki ga je treba skleniti, za Malto in Turčijo pa iz dodatno odobrenih proračunskih sredstev v skladu s Pogodbo ES.

(17) Ta sklep za celotno trajanje programa določa finančni okvir, ki predstavlja prednostni referenčni okvir v smislu točke 33 Med-institucionalnega sporazuma med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo z dne 6. maja o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka ⁽¹⁾.

(18) Ker države članice ciljev predlagane akcije ne morejo doseči v zadostni meri in se jih da zato zaradi njihovega obsega, zlasti potrebe po večstranskih partnerstvih, nadnacionalnih izmenjavah informacij in razširjanjem dobre prakse po vsej Skupnosti bolje doseči na ravni Skupnosti, lahko Skupnost sprejme ukrepe v skladu z načeli subsidiarnosti, kot je določeno v členu 5 Pogodbe. Skladno z načelom proporcionalnosti, kot je določeno v navedenem členu, ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje teh ciljev.

(19) Ukrepe, potrebne za izvajanje te direktive, bi bilo treba sprejeti skladno s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil ⁽²⁾ –

SKLENILA:

Člen 1

Evropsko leto izobraževanja s športom

Leto 2004 se določi za „Evropsko leto izobraževanja s športom“.

⁽¹⁾ UL C 172, 18.6.1999, str. 1.

⁽²⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

Člen 2

Cilji

Cilji Evropskega leta izobraževanja s športom so:

- (a) doseči, da se bodo izobraževalni zavodi in športne organizacije zavedali potrebe po sodelovanju, da bi razvijali izobraževanje s športom in njegovo evropsko razsežnost zaradi zelo velikega zanimanja mladih za vse vrste športa;
- (b) izkoristiti vrednote, ki se prenašajo s športom, za razvoj znanja in spretnosti, pri čemer lahko mladi zlasti razvijajo svoje fizične spretnosti in pripravljenost na napore, pa tudi socialne spretnosti, kot so skupinsko delo, solidarnost, strpnost in poštenost v več-kulturnem okviru;
- (c) krepiti zavest o pozitivnem prispevku prostovoljnih dejavnosti k neformalnemu izobraževanju, zlasti mladih;
- (d) pospeševati vzgojno-izobraževalni pomen mobilnosti in izmenjav učencev, predvsem v več-kulturnem okolju, z organizacijo športnih in kulturnih stikov kot del šolske dejavnosti;
- (e) vzpodbujati izmenjavo dobre prakse v zvezi z vlogo, ki jo lahko ima šport v izobraževalnih sistemih za pospeševanje socialne vključenosti prikrjanih skupin;
- (f) ustvarjati boljše ravnotežje med intelektualno in fizično aktivnostjo v šolskem življenju s spodbujanjem športa v šolskih dejavnostih;
- (g) upoštevati probleme v zvezi z izobraževanjem mladih športnikov in športnic, ki sodelujejo v tekmovalnih športih.

Člen 3

Vsebina ukrepov

1. Ukrepi, ki se bodo izvajali za doseganje ciljev iz člena 2, vključujejo organizacijo naslednjih dejavnosti v letu 2004 ali podporo za te dejavnosti:

- (a) srečanja, evropska izobraževalna tekmovanja in prireditve, ki bodo poudarjale dosežke in izkušnje na temo Evropskega leta izobraževanja s športom;
- (b) prostovoljne akcije na evropski ravni med olimpiado in drugimi športnimi prireditvami v letu 2004;
- (c) informacijske in promocijske kampanje, vključno s sodelovanjem s sredstvi javnega obveščanja, zaradi razširjanja vzgojno-izobraževalnega pomena športa;

- (d) prireditve, ki pospešujejo vzgojno-izobraževalni pomen športa in zagotavljajo primere dobre prakse;
- (e) finančno podporo za nadnacionalne, nacionalne, regionalne in lokalne pobude za pospeševanje ciljev Evropskega leta izobraževanja s športom.

2. Podroben opis ukrepov iz odstavka 1 je naveden v prilogi k temu sklepu.

Člen 4

Izvajanje in sodelovanje z državami članicami

1. Komisija je odgovorna za zagotovitev, da se ukrepi Skupnosti, sprejeti v skladu s tem sklepom, izvajajo v skladu s postopkom iz člena 5(2) in povsem skladno z načelom subsidiarnosti.

2. Vsaka država članica določi enega ali več ustreznih organov, ki so odgovorni za sodelovanje v Evropskem letu izobraževanja s športom ter za usklajevanje in izvajanje ukrepov iz te direktive na primerni ravni, med drugim s pomočjo pri postopku izbire iz člena 7.

Člen 5

Odbor

1. Komisiji pomaga Odbor.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES ob upoštevanju določb člena 8 navedenega sklepa.
3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 6

Financiranje

1. Za ukrepe vse-skupnostnega značaja, kot je opisano v delu A Priloge, se lahko podeli subvencija iz splošnega proračuna Evropske unije do največ 80 % celotnih stroškov.
2. Ukrepi v interesu Skupnosti lokalnega, regionalnega, nacionalnega ali nadnacionalnega značaja, kot je opisano v delu B Priloge, so lahko sofinancirani iz splošnega proračuna Evropske unije do največ 50 % celotnih stroškov.

Člen 7

Vloge in izbirni postopek

1. Vloge za sofinanciranje ukrepov iz proračuna Skupnosti po členu 6(2) pri Komisiji vložijo organi ali organi iz člena 4(2). Vloge morajo vključevati informacije, ki omogočajo oceno rezultatov ob uporabi objektivnih meril. Komisija kar najbolj upošteva ovrednotenje, ki ji ga dajo zadevni organi.

2. Komisija sprejme sklepe o sofinanciranju ukrepov po členu 6 skladno s postopkom iz člena 5(2). Komisija zagotovi uravnoteženo porazdelitev med državami članicami in različnimi področji vključenih dejavnosti.

3. Komisija skupaj z organi iz člena 4(2) predvsem prek svojih nacionalnih in regionalnih središč za stike zagotovi, da se razpisi pravočasno objavijo in razdelijo med čim več oseb.

Člen 8

Skladnost in komplementarnost

1. Komisija v sodelovanju z državami članicami zagotovi, da so ukrepi iz tega sklepa skladni z drugimi akcijami in pobudami Skupnosti.

2. Komisija zagotovi, da Evropsko leto izobraževanja s športom v čim večji meri dopolnjuje druge obstoječe pobude in vire Skupnosti in nacionalne ali regionalne pobude in vire, če ti lahko prispevajo k doseganju ciljev Evropskega leta izobraževanja s športom.

Člen 9

Sodelovanje nekaterih tretjih držav

V Evropskem letu izobraževanja s športom lahko sodelujejo:

- (a) države EFTA/EGP v skladu s pogoji, uvedenimi s Sporazumom EGP;
- (b) pridružene srednje in vzhodnoevropske države skladno s pogoji, uvedenimi z njihovimi Evropskimi sporazumi;
- (c) Ciper, čigar sodelovanje se financira z dodatno odobrenimi proračunskimi sredstvi v skladu s postopki, za katere se je treba dogovoriti s to državo;
- (d) Malta in Turčija, katerih sodelovanje se financira z dodatno odobrenimi proračunskimi sredstvi v skladu z določbami Pogodbe.

Člen 10

Proračun

1. Finančni okvir za izvajanje tega sklepa se določi v višini 11,5 milijonov EUR.

2. Organ za izvajanje proračuna odobri letno dodeljena sredstva v mejah finančnega načrta.

3. Na pobudo Komisije se za leto 2004 lahko zagotovi financiranje za stroške tehnične in upravne pomoči v skupno korist Komisije in upravičencev ukrepov, ki ne sodijo v okvir stalnih nalog javne službe, nanašajo pa se na opredelitev, pripravo, upravljanje, spremljanje izvajanja, nadzor in kontrolo ukrepov.

Člen 11

Mednarodno sodelovanje

Komisija lahko za potrebe Evropskega leta izobraževanja s športom skladno s postopkom iz člena 5(2) sodeluje s Svetom Evrope in drugimi ustreznimi mednarodnimi organizacijami.

Člen 12

Spremljanje in vrednotenje

Komisija najkasneje do 31. decembra 2005 Evropskemu parlamentu, Svetu, Ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij predloži poročilo o izvajanju, rezultatih in celoviti oceni ukrepov, predvidenih s tem sklepom.

Člen 13

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 6. februarja 2003

Za Evropski parlament

Predsednik

P. COX

Za Svet

Predsednik

P. EFTHYMIU

PRILOGA

UKREPI IZ ČLENA 3

A. Delovanje na ravni Skupnosti

1. *Srečanja in prireditve:*
 - (a) organizacija srečanj;
 - (b) organizacija prireditev za krepitev zavesti o vzgoji s športom, vključno s konferencami za začetek in zaključek Evropskega leta izobraževanja s športom;
 - (c) prostovoljne akcije med olimpiado in drugimi športnimi prireditvami leta 2004.
2. *Informacijske in promocijske kampanje, ki vključujejo:*
 - (a) zasnovno logotipa in gesel za Evropsko leto izobraževanja s športom, ki se uporabljajo v zvezi s kakršnimi koli z njim povezanimi dejavnostmi;
 - (b) informacijsko kampanjo;
 - (c) izdelavo orodij in pripomočkov, dosegljivih ljudem po vsej Skupnosti;
 - (d) ustrezne pobude izobraževalnih zavodov in športnih organizacij, usmerjenih v razširjanje informacij o Evropskem letu izobraževanja s športom;
 - (e) organizacijo evropskih izobraževalnih tekmovanj, ki poudarjajo dosežke in izkušnje na temo Evropskega leta izobraževanja s športom.
3. *Druge akcije:*
 - (a) z uporabo razpoložljivih virov vzpostavitve podatkovnih baz on-line kot sredstva za razširjanje dobre prakse po državah članicah za uporabo športa kot vzgojnega orodja in zlasti za pospeševanje socialnega vključevanja prikrajšanih skupin;
 - (b) ankete in študije ocene vpliva Evropskega leta izobraževanja s športom.
4. *Financiranje lahko poteka kot:*
 - (a) neposreden nakup blaga in storitev, zlasti na področju komunikacij, anket in študij, kot je navedeno v točki 3(b) zgoraj, z javnimi in/ali vabljenimi razpisi za zbiranje ponudb;
 - (b) subvencije, dodeljene za kritje stroškov posebnih prireditev za poudarjanje in krepitev zavesti o Evropskem letu izobraževanja s športom; takšno financiranje ne sme presežati 80 % celotnih stroškov.

B. Delovanje na nacionalni ravni

Glede na naravo in predlagano vsebino lahko lokalne, regionalne, nacionalne in nadnacionalne akcije izpolnjujejo pogoje za pomoč iz Skupnosti, ki pokriva do največ 50 % celotnih stroškov. Te akcije lahko na primer vključujejo:

1. prireditve, povezane s cilji Evropskega leta izobraževanja s športom, vključno s prireditvijo za otvoritev leta;
2. informacijske kampanje in ukrepe za razširjanje primerov dobre prakse poleg tistih iz dela A zgoraj;
3. organizacijo priznanj in tekmovanj, ki poudarjajo pomen vzgoje s športom;
4. ankete in študije poleg tistih iz dela A zgoraj.

C. Delovanje, za katero finančna pomoč Skupnosti ni na voljo

Skupnost bo ponudila moralno podporo, vključno s pisnim pooblastilom za uporabo logotipa in drugih gradiv, povezanih z Evropskim letom izobraževanja s športom, za pobude, ki se jih bodo lotile javne ali zasebne organizacije, če te organizacije Komisijo lahko prepričajo, da zadevne pobude potekajo ali bodo potekale med letom 2004 in bodo verjetno pomembno prispevale k doseganju enega ali več ciljev Evropskega leta izobraževanja s športom.